

УТВЪРЖДАВАМ:
АДМИНИСТРАТИВЕН РЪКОВОДИТЕЛ
ОКРЪЖЕН ПРОКУРОР НА ОП-РУСЕ

/Георги Георгиев/



ДАТА: 10.09.2015 год.

ПРОТОКОЛ № 5

От заседание на комисията, назначена със Заповед № РД-04-168/24.08.2015 год. на Административния ръководител – окръжен прокурор на Окръжна прокуратура Русе, за събиране, разглеждане, оценка и класиране на получените оферти за участие в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка по реда на чл. 16, ал. 4 вр. чл. 14, ал. 1, т. 2 от Закона за обществените поръчки с предмет: **„Извършване на писмени преводачески услуги от български на чужд и от чужд на български език, за нуждите на Окръжна прокуратура Русе, открита с Решение № ОПИ - 1/17.06.2015 год., променена с Решение от 29.06.2015 год. на Административния ръководител – окръжен прокурор на Окръжна прокуратура - Русе.**

Днес, 10.09.2015 год., в 13:30 ч., в гр. Русе, ул. „Александровска“ № 57, Съдебна палата, ет. 3, стая 12 в изпълнение на Заповед № РД-04-168/24.08.2015 год. на Административния ръководител - окръжен прокурор на Окръжна прокуратура - Русе, започна откритото заседание на комисията, в състав:

Председател: *чл. 2 от 3319* Маринов - Зам.- окръжен прокурор на ОП Русе;

Членове: *чл. 2 от 3319* Събкова – следовател в ОСЛО в ОП - Русе,
чл. 2 от 3319 Христова – съдебен администратор ОП - Русе;

чл. 2 от 3319 Неделчева – главен счетоводител на ОП - Русе;
чл. 2 от 3319 Казлачева – административен секретар ОП - Русе

Съгласно решение на Комисията от 03.09.2015 год., протокол № 4, с което е обявено на участващите в процедурата – по реда на чл. 68, ал. 3 от ЗОП, че ще бъде проведено публично заседание в днешния ден Председателя на Комисията извърши проверка и установи, че представители на единият от участниците - „Митра Транслейшънс“ ООД – гр. Варна се явяват за отваряне на ценовите оферти. „Орхидея 94“ ЕООД – София – не изпраща представител.

Присъстващите представители на „Митра Транслейшънс“ ООД

бяха поканени да попълнят необходимите данни и да се подпишат в списък на присъстващите представители на участниците в процедурата, който е неразделна част от настоящия протокол. Лицата писмено удостовериха участието си както следва:

1. ч. 2 от 3318 Илиева – управител на „Митра Транслейшънс“ ООД;
2. ч. 2 от 3318 Илиева – управител на „Митра Транслейшънс“ ООД.

Председателят на комисията в 13,35 часа обяви дневния ред на заседанието:

1. Отваряне на ценовите предложения на участниците в процедурата, по реда на подаване на документите за участие в процедурата (плик № 3 с надпис „Предлагана цена“).

Дневният ред бе гласуван единодушно от членовете на комисията.

ГЛАСУВАЛИ: „ЗА“ – 5 членове
„ПРОТИВ“ – няма
„ВЪЗДЪРЖАЛИ СЕ“ – няма

Председателят на Комисията показва пликовете с ценовите предложения на участниците. Присъстващите констатираха, че пликовете са с ненарушена цялост, непрозрачни, подписани от определените членове на Комисията - съгласно протокол № 1 от 25.08.2015 год., след което пристъпи към отваряне и обявяване на предложените цени, както следва:

1. „Митра Транслейшънс“ ООД

Комисията отвори ценовото предложение за изпълнение на обществената поръчка, депозирано от „Митра Транслейшънс“ ООД и констатира, че участникът е представил ценовото си предложение, попълнено съобразно Приложение № 11 от документацията на Възложителя. Същото се състои от шест листа. Посочената в него обща стойност за изпълнение на поръчката е в размер на 65 120,50 без ДДС (шестдесет и пет хиляди сто и двадесет лева и 50 ст.).

На осн. чл. 69а, ал. 3 от ЗОП Председателят предложи на представителите на „Митра Транслейшънс“ ООД да подпишат отвореното ценово предложение, при което същите посочиха, че г-жа ч. 2 от 3318 Илиева единствено ще подпише документите съставляващи ценовата оферта.

Г-жа ч. 2 от 3318 Илиева подписа ценовата оферта, като удостовери датата и часа на отварянето ѝ.

II. „Орхидея - 94“ ЕООД

Комисията пристъпи към отварянето на ценовото предложение за изпълнение на обществената поръчка, депозирано от „Орхидея-94“ ЕООД и констатира, че участникът е представил ценовото си предложение, попълнено съобразно Приложение № 11 от документацията на Възложителя. Същото се състои от пет листа. Посочената в него обща стойност за изпълнение на поръчката е в размер на 74 437,50 без ДДС (седемдесет и четири хиляди четиристотин тридесет и седем лева и 50 ст.).

На осн. чл. 69а, ал. 3 от ЗОП Председателят предложи на представителите на „Митра Транслейшънс“ ООД да подпишат отвореното ценово предложение, при което същите посочиха, че г-жа чл. 2 от 3318 Илиева единствено ще подпише документите съставляващи ценовата оферта.

Г-жа чл. 2 от 3318 Илиева подписа ценовата оферта, като удостовери датата и часа на отварянето ѝ.

След обявяване на ценовите предложения, председателят обяви приключване на публичната част от заседанието и предложи, комисията да продължи работата си в закрито заседание от 14,30 часа.

ГЛАСУВАЛИ: „ЗА“ – 5 членове
„ПРОТИВ“ – няма
„ВЪЗДЪРЖАЛИ СЕ“ – няма

В 14,00 часа, Председателят закри публичното заседание на Комисията.

Протокола да се предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за утвърждаване.

Комисия в състав:

- Председател: чл. 2 от 3318 Маринов -
Зам.- окръжен прокурор на ОП Русе
- Членове: чл. 2 от 3318 Събкова -
чл. 2 от 3318 Христова -
чл. 2 от 3318 Неделчева -
чл. 2 от 3318 Казлачева -